

## VARIOLE.

**Amérique : ETATS-UNIS.** — Deux cent trois cas de variole seulement ont été déclarés dans 47 Etats pendant la semaine terminée le 25 juillet contre 217 pendant la semaine précédente. La répartition par périodes de quatre semaines des cas de variole enregistrés aux Etats-Unis est la suivante:

### CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS AUX ETATS-UNIS EN 1930 ET EN 1931.

Périodes de 4 semaines	1930	Cas	1931
I	6.593		4.304
II	6.699		4.153
III	6.516		3.779
IV	6.424		4.081
V	5.578		3.429
VI	3.983		3.001
VII	3.128		1.475
VIII	1.397		
IX	660		
X	578		
XI	822		
XII	1.476		
XIII**	2.858		

\* Chiffre rectifié.

\*\* 5 semaines.

## SMALLPOX.

**America : UNITED STATES.** — Only 203 cases of smallpox were reported from 47 States during the week ended July 25th as against 217 during the preceding week. The distribution of smallpox cases reported in the United States by periods of four weeks was as follow:

### SMALLPOX CASES REPORTED IN THE UNITED STATES DURING THE YEARS 1930 AND 1931.

Four-week periods	1930	Cases	1931
I	6,593		4,304
II	6,699		4,153
III	6,516		3,779
IV	6,424		4,081
V	5,578		3,429
VI	3,983		3,001
VII	3,128		1,475
VIII	1,397		
IX	660		
X	578		
XI	822		
XII	1,476		
XIII**	2,858		

\* Corrected figure.

\*\* 5 weeks.

Asie :

Asia :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 24 MAI AU 1<sup>er</sup> AOÛT 1931.

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 24TH TO AUGUST 1ST, 1931.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Town	
	30.V	6.VI	13.VI	20.VI	27.VI	4.VII	11.VII	18.VII	25.VII	1.VIII		Index**
Karatchi	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	2	Karachi
Bombay	1	0	2	0	1	0	1	3	2	1	13	Bombay
Négapatam	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	2	Negapatam
Pondichéry	1	3	2	1	1	0	1	0	0	1	1	Pondicherry
Madras	1	0	0	1	1	0	2	0	0	1	13	Madras
Vizagapatam	1	2	0	1	3	2	0	2	1	0	1	Vizagapatam
Calcutta	16	14	19	14	2	11	6	2	2	0	3	Calcutta
Chittagong	0	0	0	1*	0	0	0	0	0	0	0	Chittagong
Bassein	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Bassein
Rangoun	1	0	1	4	1	2	0	1	0	2	3	Rangoon
Balikpapan	0	0	0	1	0	0	...	...	...	...	0	Balikpapan
Pnom-Penh	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	Pnom-Penh
Saïgon-Cholon	1*	0	0	0	0	1	0	0	2	1	0	Saïgon-Cholon
Canton	2	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	Canton
Hong-Kong	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	Hong-Kong
Amoy	2	0	1	0	1	1	0	0	...	...	0	Amoy
Great.Shanghai	0	2	0	2	0	2	0	0	0	0	...	Great.Shanghai
Chang-Haï*	3	1	5	3	3	2	1	2	1	0	0	Shanghai*
Tien-Tsin	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	Tientsin

\* Décès. — Deaths.

\*\* Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 1.VIII.1931 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 1.VIII.1931 in the five previous years as far as data are available.

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS. — Deux cas mortels de variole ont été déclarés dans la province de Wellesley pendant les cinq semaines terminées le 31 mai, contre 9 cas avec 3 décès pendant les quatre semaines précédentes.

INDE BRITANNIQUE. — Pendant la semaine terminée le 1<sup>er</sup> août, des cas de variole ont été déclarés à *Bombay* (4 avec 1 décès), à *Rangoun* (2 avec 1 décès), et à *Karatchi* (1).

Au cours de la même semaine, 119 cas de variole seulement avec 24 décès ont été déclarés dans les Provinces Centrales et le Bérar, contre 212 cas et 30 décès pendant la semaine précédente; 83 cas avec 11 décès se sont produits dans la Présidence de *Bombay*, contre 118 cas et 25 décès, et 22 cas avec 3 décès dans la Présidence de *Madras*, contre 49 cas et 4 décès pendant la semaine précédente. Vingt-quatre cas et 3 décès ont été déclarés en *Assam*, et 3 cas avec 2 décès en *Birmanie*. Pendant la semaine précédente, 156 cas avec 24 décès ont été déclarés dans le *Pendjab* où 133 cas avec 37 décès s'étaient produits pendant la semaine terminée le 18 juillet.

INDE FRANÇAISE. — Au cours de la semaine terminée le 1<sup>er</sup> août, 1 cas mortel de variole a été déclaré à *Pondichéry*. Un cas mortel a également été déclaré à *Karikal* pendant chacune des deux semaines terminées les 11 et 18 juillet. Au cours de la semaine terminée le 18 juillet, 1 cas de variole s'est produit à *Chandernagor*, et 16 cas mortels ont été enregistrés dans le territoire de *Pondichéry*, contre 15 cas avec 14 décès pendant la semaine précédente.

INDOCHINE. — Un cas mortel de variole a été déclaré à *Saïgon-Cholon* pendant la semaine terminée le 1<sup>er</sup> août. Le dernier décès dû à la variole a été déclaré à *Saïgon* pendant la dernière semaine de mai.

IRAQ. — Au cours de la semaine terminée le 25 juillet, 5 cas nouveaux de variole ont été déclarés dans les provinces.

Europe: ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. — Trente-six cas de variole seulement ont été déclarés en Angleterre et au Pays de Galles pendant la semaine terminée le 25 juillet, contre 56 pendant la semaine terminée le 4 juillet, et 45 et 50 pendant

STRAITS SETTLEMENTS. — Two fatal cases of smallpox were reported from the province of Wellesley during the five weeks ended May 31st, as against 9 cases with 3 deaths during the four preceding weeks.

BRITISH INDIA. — During the week ended August 1st, smallpox cases were reported from *Bombay* (4 with 1 death), *Rangoon* (2 with 1 death) and *Karachi* (1).

During the same week, only 119 smallpox cases with 24 deaths were reported in the Central Provinces and Berar, as against 212 cases and 30 deaths during the preceding week; 83 cases with 11 deaths occurred in the *Bombay Presidency*, as against 118 cases and 25 deaths, and 22 cases with 3 deaths in the *Madras Presidency*, as against 49 cases and 4 deaths during the previous week. Twenty-four cases and 3 deaths were reported in *Assam* and 3 cases with 2 deaths in *Burma*. During the preceding week, 156 cases with 24 deaths were reported in the *Punjab* where 133 cases with 37 deaths occurred during the week ended July 18th.

FRENCH INDIA. — During the week ended August 1st, 1 fatal case of smallpox was reported in *Pondicherry*. One fatal case was also reported in *Karikal* during each of the weeks ended July 11th and July 18th. During the week ended July 18th, 1 smallpox case occurred in *Chandernagore*, and 16 fatal cases were reported in the Territory of *Pondicherry*, as against 15 cases with 14 deaths during the preceding week.

INDO-CHINA. — One fatal case of smallpox was reported in *Saïgon-Cholon* during the week ended August 1st. The last death from smallpox was notified in *Saïgon* during the last week of May.

IRAQ. — During the week ended July 25th, 5 fresh cases of smallpox, were reported from the provinces.

Europe: ENGLAND AND WALES. — Only 36 cases of smallpox were reported in England and Wales during the week ended July 25th, as against 56 during the week ended July 4th, and 45 and 50 during the two following weeks. The cases were

les deux semaines suivantes. Les cas étaient répartis comme suit: Comté de Londres, 12; Leicester, 12, et West Ham, 5.

ESPAGNE. — Sept cas de variole ont été signalés en Espagne au cours de la semaine terminée le 18 juillet; 3 de ces cas se sont produits à Tomelloso, 1 à Madrid et 1 à Jerez de la Frontera. Pendant la même semaine, 13 cas de varioloïde ont été enregistrés, contre 22 pendant la semaine précédente.

distributed as follows: County of London, 12; Leicester, 12 and West Ham, 5.

SPAIN. — Seven smallpox cases were reported in Spain during the week ended July 18th, of which 3 occurred in Tomelloso, 1 in Madrid and 1 in Jerez de la Frontera. During the same week, 13 cases of varioloid were reported, as against 22 during the preceding week.